/front/

TERENTI CHRISTIANI SVSANNA.

/main/

Actorum nomina.

IOACHIMVS.

SVSANNA.

IVDAS. Senes.

MELCHIAS.

SYRA, ancilla.

SOSIA, seruus.

SADOCVS. Satellites.

AZARIAS.

DANIEL.

SIMEON. Iudices.

ANANIAS.

1

PROLOGVS.

Iambici.

Salutem, spectatores humanissimi,

Vobis precamur plurimam, felicia,

Laeta, atque prospera exoptantes omnibus.

Quicunque huc alacres, & magnâ frequentiâ

(5) Conuenistis, ludos has spectaturi scenicos:

Quos Schonaeus nostrae Archididascalus scholae,

Per nos hic est exhibiturus. Comoedia

Erit sacra, è sacris sumpta Biblijs.

Attentos itaque animos huc; atque beneuolos

(10) Adhibete cuncti, nec ijs inter vos locum

Date, qui aut ridendi aut fabulandi gratiâ

Se huc contulêre. Absint illi procul: nihil

Moramur tales, quos abesse malumus

Quàm adesse. Nam nobis ab his nihil boni

(15) Expectandum arbitramur: à quibus turbas,

Tumultus, clamores, aliaque similia

Incommoda prouenire videmus saepius.

Silentio erit hic nobis opus, & auribus

Arrectis, atque candidis.

(20) Quas vt sedulo adhibeatis oro, atque obsecro.

Ne sinite vt improborum maleuolentiâ

Indignis circumuenti videamur modis.

Aequum, ac iustum esse puto, quod postulo: quando

Huc omnis noster incumbit labor, vobis

(25) Vt prosimus, animumque iucundo, ac sacro

Oblectemus spectaculo. nam seria

Sunt quae damus, ac pia, non profana, aut ludicra.

A

2 TERENT. CHRIST.

Quibus deteriores plerumque reddimur.

Quiescite igitur, atque fauete silentio,

(30) Vt Periocham vobis recitem comoediae.

PERIOCHA.

AD probrum Susannam duo solicitant senes.

Recusantem obsequi insimulant, adulterium

Intentantes. Fides habetur perfidis.

Damnatur, & ad mortem deducitur innocens.

(5) Mox Danielis patrocinio retegitur

Dolus, dimittitur illa. Sceleribus suis

Dignum, meritumque supplicium senes luunt.

ACTVS I. SCENA I.

IOACHIMVS.

Iambici.

IPsâ re nunc verum esse comperio, frequens

Vulgò quod dici consueuit: vitae optimam

Ei obtigisse sortem, cui ex animi sententia

Cessere nuptiae: cuique talis contigit

(5) Vxor, quae non tam maiorum stemmatibus, &

Generis nobilitate, aut magnifica dote, quam sua

Probitate, ac virtute se commendat viro.

Abunde enim nobilis est, quae pietate est praedita.

Tum dotata est satis, quae morata est benè.

(10) Haec dos puellam exornat maximè hac si quae

Caret, nae ego illam vxorem haud optarim mihi,

Etiamsi satrapa alicuius sit filia.

Nam mihi quid prosit, si magnas poßideam opes:

Si me homines vt virum potentem, ac diuitem foris

(15) Honorent, vereantur, cedantque de via:

3 SVSANNA.

Atque interim superba, morosaque femina

Querimonijs, rixisque perpetuo obtundar domi.

Profectò splendorem hunc, talemque opulentiam

Haud magni ego aestimem: in qua tranquillo, quietoque

(20) Animo vix vnquam esse liceret mihi. Mea

Mihi magis placet vxor, quae vt parentibus

Bonis, honestisque est prognata, ita ipsa quoque probam

Se praebet: placidis, & amabilibus ornata moribus.

Tum verò praeter alias animi, & corporis,

(25) Quibus meritò laudanda est, dotes, admirabilis

Ea est illius virtus, quod pietatis amans, Deum

Religiosè colit. Quae res, vt opinor, efficit,

Vt quicquid aggreditur, ei cedat feliciter,

Superis eius conatus adiuuantibus:

(30) Quas quin sibi propitios habeat, non est dubium mihi,

Sed ostium crepat, quis exiturus sit,

Nescio. Ea ipsa est, de qua loquor. Eia, quàm venusta,

Atque elegans est. Bone Deus, vt ego illam aspicio lubens.

Quanquam elegantiam, formamque corporis

(35) Parui facio. mores illius candidi,

Atque incorrupti, multò maiori voluptati

Sunt mihi. Eam hîc opperiar, & quid loquatur audiam.

ACTVS I. SCENA II.

SVSANNA, IOACHIMOS.

Eiusdem generis versus.

Fortunatam profectò ac felicem me esse arbitror,

Cum Ioachimo, probo atque laudato viro,

(40) Nubere contigerit mihi. quem eo ingenio video esse praeditum,

Virtutem vt pluris, quàm aurum, aut argentum aestimet.

A 2

TERENT. CHRIST. 4

Et cui dotes animi multò quam corporis

Placent magis. Atque hoc mihi cùm illo planè conuenit:

Ingenio enim bono, atque moribus probis,

(45) Quàm auro, gemmis multis, preciosisque annulis

Me ornatam malim. Neque in eo me errare existimo.

Verecundia enim mulierem, non purpura

Commendat. Ioa. Ita me Deus amet, vt ego hanc audio lubens

Loquentem. nimis aptè cum ingenio oratio

(50) Illius conuenit. Sus. Nunc eò res redijt, vt

Locupletem quisque, quam probam

Vxorem malit, Dum dos est, nullum vitium

[[1]](#footnote-1)Vitio vertitur. Ioa. Euge, laudo. Su. Et errant grauiter

Meâ quidem sententiâ: qui vilia haec, ijs,

(55) Quae verè sunt bona, sibi anteponenda esse censent.

Ioa. Compellarem illam, nisi metuam, ne desinat narrare, quae

[[2]](#footnote-2)Lubenter eam loqui audio. Sus. Quin femina

Quae magnam ad maritos attulerunt dotem, opibus suis

Elatae, postulant sibi quaelibet: pedissequas,

(60) Famulas, aurum, argentum, annulos,

Torques, armillas, gemmas, aliaque ornamenta plurima.

[[3]](#footnote-3)Quibus cùm corpus ornant, animum potiorem sui

Partem, planè negligunt,

Eumque incultum esse sinunt. Multa ego video

(65) Mulieribus esse vitia: sed hoc vnum è multis est maximum,

Quod curiosius, & plus quam decet, sese

Colunt, nimisque operam dant, vt placeant viris.

Ego autem, vt ex animo loquar,

[[4]](#footnote-4)Diuerso ingenio me natam esse gaudeo:

(70) Quae viro meo probari, quam placere malo.

Proba enim mulier nuda, est purpurata pulchrior.

5 SVSANNA.

Ornatum pulchrum, turpes mores peius coeno collinunt.

Ioa. Rectè. nequicquam enim ornata est benè, quae morata malè

Est. Su. At video maritum. mirum ni me hic loquentem

(75) Audierit, solam me esse putabam. Ioa. Visus sum.

Ah, sermonem eius interruptum esse doleo.

Sus. Accedam propiùs, atque illum compellabo prior.

Ioa. Sed huc ad me affectat viam. Sus. Eho, hiccine

Eras Ioachime? non praeuideram te. Ioa. Credo, sed

(80) Ego te loquentem auscultaui lubens. Su. Quid ita? cedo.

Ioa. Quia placebat mihi tua oratio: quae quo

Ingenio sis declarat maximè. Sus. Si quid

Loquor, aut facio, quod tibi placet mi vir, equidem

Gaudeo. quanquam in me nihil omnino esse arbitror, [< mo]

(85) Quod magnopere sit laudandum. Nam si quid in homine

Laude dignum est, in viris id potius, quam in mulieribus

[[5]](#footnote-5)Inueniri existimem. Ioa. Modestè isthuc à te,

Ac prudenter anime mi, laudo, mihique gratulor,

Quod tu vxor contigisti mihi. Sus. Ego quoque diem

(90) Istum feliciter mihi illuxisse censeo,

Quo tu me coniugem domum

Ducebas, quo quidem marito me admodum

Fortunatam esse iudico:

Praesertim cùm quarundam mulierum sortem

(95) Mecum perpendo: quae infeliciter nuptae,

Cum incommodis maritis vitam iniucundam exigunt.

Ioa. Ingenij, ac morum dissimilitudo inter plurimos

Odium atque dißidium parit. Inter nos per omnia

Bene conuenit: adeo vt quaecunque mihi, tibi

(100) Etiam placeant: contra quae displicent, ea

Tu tibi vitanda, ac fugienda esse existimes.

6 TERENT. CHRIST.

Sus. Ita facere probam matronam decet. Io. Insuper

Genus, parentes, atque facultates nostrae, ferè pares,

Atque aequales sunt: quorum diuersitate

(105) Nobiles etiam familias turbari videmus

Saepius. Sus. Est vt dicis Ioachime. Sed video

Huc aduentantes nescio

Quos, tempus est vt hinc intrò me recipiam.

Ioa. Qui sint videor mihi propemodum agnoscere.

(110) Ingredere tu, si ita tibi videtur. ego eos

Praestolabor huc accedentes. Sus. Eo.

ACTVS I. SCENA III.

IVDAS, MELCHIAS, IOACHIMVS.

Eiusdem generis versus.

REctè quidem tu isthac, ac verè Melchia:

Nihil enim in vitâ hac muliere vidi pulchrius,

Nihilque venustius. Me. Haud similis est vxorum

(115) Nostrarum: quae dum sunt foris, nihil videtur mundius,

Neque magis compositum quicquam, neque magis elegans.

Verùm domi cum solae sunt apud maritos,

Nihil illis sordidius, nihilque est inuenustius.

Sed estnè iste Ioachimus, illius maritus, quem

(120) Non procul hinc stantem conspicio? certè ipsus est,

Nisi oculi prospiciunt parum.

Iud. Nihil te fallit visus, accedamus ad

Eum. Mel. Nae ille hominum, qui viuunt, fortunatißimus.

Merito est censendus, cui tam formosa vxor contigit.

(125) Iud. Compellamus eum. Ioa. Iudas est, & Melchias.

Ad me accedunt. Mel. Ioachime, plurima salute

Te tuus impertit Melchias. Iud. Laeta tibi precamur omnia.

Ioa. Benignè dicitis, atque amicè. Beneuolus

7 SVSANNA.

Esse vester erga me animus, gratus est mihi:

(130) Optoque vicißim, vt vobis quoque feliciter

Cuncta atque ex animi succedant sententia.

Sed quò iter est? Iud. Non procul. Mel. Coeli serenitas

Foras nos illexit. Ioa. Benè facitis in coenam

[[6]](#footnote-6)Ambulando, vt opinor, acuitis stomachum.

(135) Iud. Rectè coniectus, namque ad eam rem non inutilis

Est ambulatiuncula. Mel. I vnà nobiscum, si placet.

Ioa. Nondum remedio eo opus est mihi. per se satis

Mihi valet stomachus: tum viridi, atque integrâ

Adhuc sim aetate. Iud. Nae tu fortunatus es

(140) Prae nobis Ioachime. Ioa. Hem, quid ita sodes? an quia senes

[[7]](#footnote-7)Estis? Atqui vt id nobis contingat, optamus

Omnes. Iud. Non ideo ô bone: sed aliam ob rem mihi

Videre felicißimus.

Ioa. Quid isthuc? Iud. Quod tam pulchra, tamque venusta tibi

(145) Obtigerit vxor: id est, quo omnes te fortunatum praedicant.

[[8]](#footnote-8)Ioa. Corporis formam, quae fluxa, ac fragilis est,

Parui ego aestimandam censeo. Probitas,

Atque pudicitia in muliere spectandae sunt maximè.

His quae ornata est, pulchra est satis, etiamsi nihil

(150) Praeterea accesserit adiumenti ad pulchritudinem.

Mel. Est vt dicis, animi quidem

Dotes corporeae forma anteferenda sunt; sed tamen

Formosa vxor virum delectat maximè.

Quam tu cum sis adeptus, non mirum hercule

(155) Videri debes, si te homines felicem iudicent.

[[9]](#footnote-9)Ioa. Si quid boni mihi obtigit,

A 4

8 TERENT. CHRIST.

Gaudeo, & gratiam habeo Deo.

Mel. Ita me Deus amet Ioachime, vt ego non solum

Te, qui illius maritus es, beatum existimo:

(160) Sed omnium quoque aliorum, qui vnà tecum cum eâ

In eâdem habitant domo, fortunam laudandam puto,

Qui summâ formâ feminam

Quotidie conspiciunt, adsunt, inseruiunt.

Iud. Vere tu istud dicere mihi videris Melchia:

(165) Praeclarè enim ipse mecum agi arbitrer, si hac mihi

Voluptate liceat frui.

Praesertim cùm te minimè clam est, quàm inelegans,

Ac deformis mihi vxor sit domi. Ioa. Ah, tene

Isthaec loqui Iuda, cùm eâ sis aetate, vt tibi

(170) Vxore non admodum videatur esse opus?

Nam deferbuisse iam in te opinor corporeum

Istum stimulum, multos qui in adolescentiâ

Diuersùm ac praecipites trahit. Iud. Nihil minus

Ioachime. Ioa. Mirum certè. Eho dic Melchia,

(175) Nondum & tu imperiosi istius domini iugum

Excußisti? Mel. Nequaquam. Ioa. Eho, quid audio?

Miseret me vestri. Sed sermonem hunc, neque mihi neque

Vobis satis decorum, hic abrumpamus: &

Est quod agam domi. Valete. Iu. Vale Ioachime. Ehem,

(180) Quid aliud dicere volebam? Ioa. Quid? Iud. Vxori tuae

Ex me salutem dicas oro. Mel. Idem & ego te rogo. Ioa. Fiet.

ACTVS I. SCENA IV.

MELCHIAS, IVDAS.

Eiusdem generis versus.

IAmne abijt ille? Iud. Abijt. Mel. Et dicere hic quidvis licet?

9 SVSANNA.

Iud. Quidni? quanqam quid dicturus sis propemodum scio.

Mel. Non arbitror, sed quid sodes? Iud. Sermonem istum, modò

(185) Quem abrupit Ioachimus, te prosequi velle,

Vtcunque mihi coniectare videor. Mel. Ita me

Deus amet, vt rem acu tetigisti. Sed dic seriò:

Estne bonâ formâ, ac luculentâ? Iud. Rara atque optimâ.

Ideoque quoties illam mihi videre contigit,

(190) Verbis pol eloqui haud possum, quantopere animum

Commouerit meum. Mel. Profectò adamantinus

Sit, aut quouis adamante durior, quem tam

[[10]](#footnote-10)Formosa, tamque venusta non moueat femina.

Mihi quidem, vt quod sentio loquar, nihil

(195) In vita vnquam est visum elegantius. Itaque

Mirum non est, si ego meam, quae infelici

Est formâ, prae illà spernendam putem. O faciem

Pulchram! deleo omnes de hinc ex animo mulieres:

Taedet harum quoatidianarum formarum.

(200) Iud. Nequicquam tu haec mihi fabulare Melchia,

Cum & ego deformem, atque adeo rixosam vxorem habeam domi:

Quam libenter ex aedibus extrusero,

[[11]](#footnote-11)Nisi esset quod me deterreret. Mel. Admodum

Misera certè, & deploranda virorum est conditio: qui

(205) Cùm adolescentes, quando maxima consilij est imbecillitas,

Vxorem duxerint, qualiscunque illa sit,

Siue benè, siue malè morata, perpetuò

Sit retinenda infelicibus. Diuortium

Enim quanquam viris est concessum; tamen

(210) Odiosa, atque molesta est disceßio: quam quidem

In senibus non ferendam multi existimant:

A 5

10 TERENT. CHRIST.

Praesertim si ex ea, quam reijcere paras,

Nati tibi sint liberi.

Iud. Ea mihi praecipua (vt hic tecum liberè

(215) [[12]](#footnote-12)Loquar) causa fuit, quod meam perpessus sum hactenus.

Nam ni isthuc esset, iam pridem illam domo

Exturbassem. Mel. Id & ego fecissem, nisi causa

Eadem, qua te cobibuit, mihi, ne istud facerem,

[[13]](#footnote-13)Obstitisset: nam morosiorem feminam

(220) In toto non puto reperiri oppido. Itaque

Dies, noctesque nihil nisi mecum litigat:

Meque sua vexat, atque obtundit contumaciâ.

[[14]](#footnote-14)Quod tamen vtcunque ferrem, nisi inamabilis,

Et planè deformis esset. Iud. Idem & mihi

(225) Vsu venit. Mulier formosa si imperiosior

Est, aut paulo procacior,

Aequo animo ego id viro tolerandum censeo.

[[15]](#footnote-15)Quando hoc quicquid est incommodi,

Formâ compensat suâ. Inuenustam autem,

(230) Et deformem, atque inelegantem perpeti,

Eiusque ferre contumelias, quis obsecro

Queat? Mel. Ego sanè tolerando meam, satis

Superque defatigatus sum. Iu. Et ego profecto. Sed

Frustra querendo totum hic consumimus diem.

(235) Valeant illa, & quo coeperamus, rectà pergamus via.

ACTVS II. SCENA I.

MELCHIAS.

Iambici.

[[16]](#footnote-16)VIx tandem eum mißum feci, qui me hodie quocunque

Ibam, est consectatus hactenus, neque dubito

Quin id fecerit de industria, qui cum probe

11 SVSANNA.

Animaduerteret, suo colloquio me non admodum

(240) Delectari, atque in alia re mihi occupatum esse animum:

Tamen vsque comitari, atque adeo

Oratione longiori obtundere

Aegrè me tandem destitit. Cùm interea nihil nisi

De Susanna loqueretur. Qui quidem sermo veluti

(245) Mihi non erat ingratus (nam de illa & ipse loquor

Lubenter, & alium loquentem non inuitus audio)

Ita eò adduci nullo modo potui, vt ei garrulo

Committendum esse putarem, quod animum male habet meum.

Eo enim ingenio fui semper, vt apud nullum

(250) Sodalium, aut amicorum mea occultè

Expromere vnquam voluerim. amicum enim mihi

Ita diligendum censeo, tanquam aliquando eum

Sim osurus. Ad haec ipsa rei turpitudo me

Deterret: & taedet, & amore totus ardeo, &

(255) Prudens, sciens viuus, vidensque pereo: neque quid agam

Scio. Nam quae res in se neque consilium, neque modum

Habet vllum, eam consilio regere non potes.

Idque ipse nunc satis superque experior infelix:

Quando consilio nihil est effectum hactenus.

(260) Sed eccum rursus accedentem. Hui, tam cito?

[[17]](#footnote-17)Qui se pransum iturum dicebat modo.

Haud auspicatò huc me contuli, Deus.

Istum malè perdat Corycaeum, qui totum hunc diem

Me vsque obseruauit: adeò vt neque agere per cum quicquam, neque

(265) Quoquam ire sine eo licuerit mihi. Quin aliàs etiam

Cum apud has aedes consisto, aut hâc iter habeo,

Deus bone quoties me est consecutus? quid mihi

12 TERENT. CHRIST.

Hic sit negotij rogitans, atque obtundens identidem,

Quod & nunc absque dubio est facturus. Quasi

(270) Non viderim illum antè, aßimulabo: & paululum hac

Deflectam ad dextram. sic agam.

ACTVS II. SCENA II.

IVDAS, MELCHIAS.

Eiusdem generis versus.

QVanquam hinc modo sum digressus, tamen nimium diu

Ab his mihi videor abfuisse aedibus. Nae ego

Plateam hanc perambulo.

(275) Frequens: dum exeuntem, aut introeuntem illam obseruo.

Quin nunc me denuo, relicto prandio,

Huc me properare compulit

Amor: cui si coner resistere, nihilo

[[18]](#footnote-18)Plus agam, quam si dem operam, vt laterem lauem.

(280) Sed quisnam est iste, quem huc venientem conspicor?

At at, hic quidem est Collega Melchias: qui à me modò

Discedens. se domum ire dicebat: monstri simile.

Accedam, atque alloquar. Ehem, quid hic toties tibi negotij est?

Aut cur apud domum hanc rursum te video Melchia?

(285) Mel. Vah, quod nihil refert tuâ

Ne percontare Iuda. Eho, quid isthuc? Tun’ me publicâ

Prohibebis ire via? quid hoc rei esti quid hic

Vult curiosus sibi. Iud. Itáne statim irascere?

Mel. Quid tu malum me obseruas, aut quid ego agam? non mihi

(290) Placent homines alienis qui occupati

Negotijs, sua negligunt. Iud. Audi mi Melchia.

[[19]](#footnote-19)Mel. Quid mi Melchia, tantumne abs re tuâ

13 SVSANNA.

Ocij est tibi, mea vt cures, eaque nihil quae ad te attinent?

Iud. Homo sum, humani nihil à me alienum puto.

(295) Si peccaui, ignoscas oro. Mel. Age, lubenter:

Neque iam tibi, neque cuiquam sum iratus alteri.

Sed dic mihi sodes vicißim,

Quid causae sit, quod ego te quoque in hac toties reperio

Platea? nunquam tam manè egredior, neque

(300) Tam vesperi domum reuertor, quin te apud

Has conspiciam aedes. Iud. Inuenisti tu quidem

Me hic aliquoties, non inficior. Sed desine

Sodes aut suspicari, aut percontari quippiam.

Me. Quid ita? Iu. Quia me pudet mei; nec ausim dicere.

(305) Mel. Oh, salua res est, erubuit. iam re quid torqueat

Scio, neque id nunc tandem primùm intelligo;

Sed idem alias tuis ex verbis deprehendi frequentius.

Iud. Quid hic se deprehendisse ait? Mel. Hoc quod dico, age,

Fatere amabo, nam negare non potes amplius.

(310) Iud. Ah nugator, tace. Mel. Imò haud desistam, nisi

Quid sit, confiteare mihi. Iud. Vis quidem haec est. Mel. Age,

Mitte ambages, & rem paucis eloquere. Iud. Non queam

Herculè. Mel. Ah, potes: tergiuersari desine.

[[20]](#footnote-20)Iud. Circumspice num quis sit, qui nostrum audiat

(315) Sermonem. Mel. Soli sumus. Iud. Circumspice

Etiam sodes diligentius. Mel. Enecas,

Nemo hîc est vspiam. Iud. Dicam igitur, attamen vt

Satis tuto dicam, nimium vereor miser. Mel. Ah, quasi

[[21]](#footnote-21)Qui sim nondum noris Iuda. Iu. Age, proferam,

(320) His fretus, quas semper in te intellexisse sitas,

Fide, & taciturnitate. Mel. Eho vereris ne id fiat palam?

14 TERENT. CHRIST.

Ita me Deus amet, haud propterea te rogo,

Vt istud proferam: sed vt aut re, aut operâ, aut consilio,

[[22]](#footnote-22)Te adiuuem. Iud. Benignè dicis. Nunc ausculta paucis:

(325) Ita quid me solicitet, & tu quod quaeris scies:

Nam tibi iam habeo fidem. Me. Ausculto, loquere quod velis.

[[23]](#footnote-23)Iud. Per Deum ego te, & nostram amicitiam rogo,

Melchia, quae incoepta à paruis cum aetate accreuit simul,

Vt hac in re succurras mihi. Mel. Ah ne me obsecra:

(330) Quasi te hoc orando à me impetrare oporteat. Sed dic

Quid est? Iud. Amo, amo inquam Melchia: & nisi eâ quam amo potiar,

[[24]](#footnote-24)Actum est perij. Mel. Hui, quam obsecro?

Iud. Susannam, Ioachimi vxorem: quà venustiorem

In vitâ nullam vidi feminam. Mel. Facilè

(335) Illud coniectabam esse. Sed tun’ illam mihi laudas

Iuda? Iud. Hanc tu mihi vel vi, vel precio, vel precario

Fac tradas: mea nihil refert, dum potior modò,

Mel. Rem pol duram imperas, & factu difficillimam.

Iu. Tanto magis enitere quaeso: nam nisi me nunc iuues,

(340) Efficiasque vt mihi eius concedatur copia,

Mori malim, quam viuere diutius. Mel. Hei mihi

Misero! Iud. Eho, quid tu suspiras? ego quidem sum miserrimus.

Mel. Et mea pol in dubio vita est: in eodem enim

Tecum luto haereo, cum eandem amem perditè.

(345) Iud. Ah. quid ais Melchia? prohibeat istud Deus, quanquam

[[25]](#footnote-25)Non rarò isthaec in animum mihi incidit

Suspicio. Namque vsu id venit plerumque amantibus,

Vt grauiter aduertant, quae non sentias. Mel. Verum

Dicis: & in amore se cohibere difficile est:

(350) Sed nunc quo pacto illâ poßimus potiri,

15 SVSANNA.

Consilium volo capere vnà tecum. Iud. Quid istud?

Eâ vt tu potiaris, quam ego

Amo? Mel. Quidni. Digna illa est, vt ab vtroque nostrum ametur.

Atque ita facilius efficiemus quod volumus:

(355) Quando & tu mihi, & ego tibi in amore adiutor ero.

Sed ab eâ crepuit ostium atque adeo ipsa exit foras,

Opportunè admodum. Iud. Totus tremo, horreoque

Postquam aspexi hanc. Mel. Tace, in hortum eam ituram existimo.

Praecurramus nos? Hem, quid stas? opus

(360) Est festinato, propera. ibi meum tibi

Consilium aperuero. Iud. Age, praecede, consequor.

ACTVS II. SCENA III.

SVSANNA, SYRA, MELCHIAS, IVSAS.

Eiusdem generis versus.

HEM sequimini me in hortum: istic enim, quia

Ingens est aestus, me lauabo: postea

Vbi ego lauero, lauate vos quoque, si voletis. Sy. I prae hera,

(365) Sequimur. Sus. Oleum atque pyxidem illam, in qua smegma est, domo

Huc adferte, quibus opus erit mihi. Syr. Fiet.

[[26]](#footnote-26)Su. Quid aliud dicere volebam? hem, maneto paulisper. Fores

Diligenter vti claudas, etiam atque etiam vide Syra.

Syr. Faciam sedulò. Sus. Tum pessulum ostio obde, ne

(370) Cui, vobis absentibus,

Ingrediendi sit copia: atque audin’? per posticum

Horti hinc abite intro, & redite protinus.

Syr. Iam iam reuersas nos conspicies hera. Sus. Properate. Interea ego

16 TERENT. CHRIST.

Me vestibus exuam: quae oneri, non vsui

(375) Hoc tempore sunt mihi. Iud. Audin’ quid loquatur Melchia? Mel. Oh,

Quidni audiam Iuda. Iud. Nimis feliciter

Hic nobis eueniunt omnia. Abierunt ancillae, ostium

Occlusum est. & soli cum illa sumus, quidvis

Hîc iam nobis impunè facere licebit, arbitris

(380) Remotis omnibus. Mel. Sic est profectò, gaudeo, &

Vix me contineo. Iud. Exutos eius video pedes, ita

Me Deus amet, pulchros, & quavis niue

[[27]](#footnote-27)Candidiores. Ex his, tanquam ex vngue leonem,

Vt aiunt, cognoscere mihi videor caetera.

(385) Sed quid cessamus ad eam accedere & blandè alloqui?

[[28]](#footnote-28)Mel. Praecede, sequor. Sus. At at, quos huc in me video

Irruentes? perij, interij infelicißima.

Iud. Tace obsecro mea Susanna. à nobis tibi

Nihil metuendum est mali. Sus. Faceßite procul hinc

(390) Cum vestris istis dictis, atque blanditijs, silicernia.

Mel. Desiste malè loqui meum suauium.

Iud. Oh, teneóne te mea vita, delicium meum.

Sus. Apagite, quid vobis rei mecum est? Iu. Quiesce: amor

Est, qui nos huc ad te pellexit. Sus. Missam me facite improbi:

(395) Est quod ametis domi, si vos vrit amor. Me. Inelegantes

Atque inuenustae planè sunt nostrae. Tua

Nobis magìs blanditur forma. Sus. Corporis

Forma fragilis & fluxa est: Pudicitia, atque castitas

Mulierem exornat maximè. Iud. Verè tu istud mea

(400) Lux. Sed mitte isthaec: atque hoc quod rogamus

Permitte, vt à te nunc impetremus cum gratia.

Sus. Gratiam eam ego nihil moror. abite inquam quò

17 SVSANNA.

Digni estis perfidi. Mel. Ob ne saeui tantopere. Iud. Id metuis

Opinor, ne veniat palam. esto animo bono,

(405) Ac tranquillo: celabimus probe, anime mi.

Sus. Homines fortasse, sed Deum nequaquam. Mel. Oh, desine

Male ominarier, & tandem assentire nobis. Hem,

Nihil respondes? Sus. Peßime,

Egon’ quicquam ad ea dicta, & facta tibi respondeam?

(410) Equidem animam relinquam potius, quàm tantam in me infamiam

Admisero. Iud. Superstitiosa nimis es, mea suauitas.

Sus. Non me superstitio, at rei

Deterret turpido. Mel. Age, ne grauêre. Sus, Vah,

Quid istud obsecro rei est? non omittitis?

(415) [[29]](#footnote-29)Iud. Non, nisi exoremus. Sus. O homines scelestos

Et impios! Haccine vides atque pateris Deus!

Mel. Scimus tibi bonam esse vocem: qua tamen

Profeceris nihil, cum vociferantem te audiat

Nemo. Iud. Eia Susanna, satis tergiuersata es diu:

(420) Obsequere tandem nobis & noli repugnare amplius.

Sus. Deo potius, quàm vobis obsequendum existimo: neque

Mihi marito datam esse violandam fidem.

Id si vobiscum cogitetis, iam remittatis

Me onerare iniurijs. Mel. Ita

(425) Nos Deus amet, itaque nobis obtingant ex te

Quae optamus, vt contumeliae, aut iniuriae

Causâ hac non facimus, sed amoris. Sus. Facessat

Turpißimus ille amor: & quid vos deceat perpendite.

Iud. Tui amore nos correptos esse fatemur; &

(430) Si id peccatum est, fatemur hoc quoque. tu modo mea

Voluptas nobis aduersari desine. Sus. Ah,

B

18 TERENT. CHRIST.

Quanto satius esset, vos id operam dare, vt

Amorem istum ex animo amoueatis, quam id loqui,

[[30]](#footnote-30)Quo libido vestra, frustra. incendatur magis.

(435) Mel. Eam vt tu nobis lenias oramus supplices.

Oh, quò te auertis? ad nos sodes respice.

Sus. Ita ingenium est meum, inimicos odi obtuerier.

Iud. Quid hoc? inimicos nos appellas peßima?

[[31]](#footnote-31)Age, age, inimici herculè erimus tibi, nam nisi

(440) Nobis obsequaris, cum iuuene quodam

Hic te nos deprehendisse dicemus: crimenque adulterij

Intentantes, te in ius vocabimus, vide

Quid agas. nosti quâ auctoritate nos simus:

Etiam si tu neges, nemo credet tamen. Sus. Nae ego

(445) Mulierum quae viuunt sum infelicißima!

Neque quid agam scio. nam si his obsecuta

Fuero, fidem datam marito fallam turpiter,

Deumque offendam: si restitero, periclitari

Me de vita video: Sed ex malis duobus, cùm

(450) Vitari vtrumque non potest,

Quod minus est eligendum censeo. Facite

Vos quod volueritis: animae, ac famae ego potius,

Quam vitae consulendum existimo. Abite modò

Hinc, & me missam facite sceleratißimi.

Mel. Nequaquam, quin vim inferemus, si perrexeris

(455) [[32]](#footnote-32)Esse pertinax. Sus. O Populares, adeste, ô ciues.

Opem vestram imploro: succurrite miserae mihi.

ACTVS II. SCENA IV.

SYRA, IVDAS, MELCHIAS.

Eiusdem generis versus.

QVam ego hîc lamentantem, & vociferantem audio?

19 SVSANNA.

Mirum ni hera est. Sed quidnam hîc accidisse dicam, aut quid

Senes hos in horto video? quando modò nemo erat vspiam.

(460) [[33]](#footnote-33)Iud. Prô Deum immortalem! facinus foedum, atque audacißimum!

O adolescentem improbum! ô mulierem perditißimam!

Mel. Quo ille nequam aufugit tam citò? hoccine

Tam illiberale, tamque nefarium scelus

Eum facere ausum? Syr. Ah, quid factum est, aut quid clamatis obsecro?

(465) [[34]](#footnote-34)Iud. O sacrilegam! eam iam oportet in cruciatum hinc abripi.

Mel. Id quidem fiet procul dubio: nam digna est, quae

Morte intereat malâ. Syr. Quid vociferamini?

Aut quaenam est illa, quam vos mortem commeruisse dicitis?

Iud. Eho, rogas? Susanna est, hera vestra, qua peiorem ego

(470) Mulierem non credo viuere. Syr. Sanúsne es mi homo?

Iu. Sanus sum, & sana, veraque loquor. Sy. Si hanc satis

[[35]](#footnote-35)Noris, non ita arbitrere: proba haec est mulier.

Mel. Ecce autem, similia omnia omnes congruunt.

Vnam cognoris, omnes noris: in eodem

(475) Videntur ludo doctae ad nequitiam. Syr. Haud ita est.

Mel. Illa in scelere deprehensa est, haec ad defendendam causam adest.

Syr. Me miseram! in scelere? quonam obsecro? Iu. Tace,

Nescis quid hic, vobis absentibus, proba

Illa perpetrarit femina. Syr. Quid quaeso? Iud. Ausculta & scies

(480) Quod, & quantam ausa sit flagitium. Syr. Prohibeat hoc Deus

B 2

20 TERENT. CHRIST.

Sed id mihi dicite primùm: quis vos intromisit in

Hunc hortum? aut quid vobis hic erat negotij? Mel. Audies

Garrula, modò tibi, vt taceas, imperare queas.

Syr. Age taceo, tu vbi voles exordire. Mel. Iuuenem

(485) Quendam venustâ atque eleganti formâ, tùm modò

In hortum hunc ingredientem vidissemus, ac

Dein’ heram vestram eodem iter parantem, ambo praecurrimus;

Et in istum horti angulum, viminibus obsitum,

[[36]](#footnote-36)Abdidimus nos: id euenturum suspicantes, quod

(490) Mox accidit. Syr. Oratio haec me miseram exanimauit metu,

Mel. Postea, vobis digreßis, illa se

Continuò adornat vt lauet, vestem exuens.

[[37]](#footnote-37)Iuuenis satis explorata, ac tuta, vt vidit omnia,

Seque solum cum sola esse existimans,

(495) E latebra sua exilit, amoremque suum indicat:

Accurrit, mediam mulierem complectitur.

Syr. Quam timeo quorsum euadas. Mel. Tum illa (vt consuetum

Amorem facile cerneres)

Rejecit se in eum, arridens familiariter,

(500) Quid autem deinde sit factum, si ego hic narrem,

Et tu audias, non satis honestè me id facturum existimem:

Est vbi reliqua retegentur locus. Sy. Eho, manete sodes

Paulisper, & ad hoc mihi respondete obsecro.

Iud. Quid istud? Syr. Vbi nunc ille iuuenis est? aut quo

(505) Modò euasit? cum horti ostium

Occlusum fuerit hactenus. Iud. Ille simulac nos

Adesse sentit, in pedes

Se conijcit, quantum potest. Quo verò fugerit,

Aut quo pacto euaserit, ignoramus: cum eum assequi

(510) Non possemus. Sed abeamus Melchia, nam dispudet

21 SVSANNA.

Hîc me morari diutius.

Mel. Vbi voles. Iud. Eho, sequere puella, & ostium

Nobis aperi. Syr. Tu istud fac Sosia. Hem clauem accipe.

ACTVS II. SCENA V.

SYRA, SOSIA, SVSANNA.

Eiusdem generis versus.

DEum immortalem quidnam ego hic euenisse audio!

(515) Actum est, perijmus, siquidem hi vera praedicant.

Hem Sosia, claude rursus ostium: & ad heram,

Quam ego exanimatam video, me sequere. So. Sequor.

Syr. Mea hera, siccine te hîc miserè affectam reperis?

Sus. Hei mihi. Syr. Quid suspiras, aut quid te torquet? age, cedo

(520) Sodes. Sus. Ah quid dicam Syra? nihil equidem, nisi

[[38]](#footnote-38)Quod duos illos senes homines sceleratos,

Et me miseram esse sentiam.

Sed duc me intrò: pedibus enim vix consistere queo:

Ita paveo, ita animo male est. Syr. Innitere

(525) Humeris meis. Tu Sosia fores claudito,

Ac sequere nos è vestigio. Sos. Faciam herculè sedulò.

Heu me miserum! animo dubio, atque incerto vt siem

Faciunt hi duo senes. Eam, quam nos probam

[[39]](#footnote-39)Esse & castam credidimus hactenus, culpam

(530) Tam grauem, ac pudendam in se admisisse? Quanquam

Nondum me impulerunt, haec nunc omnino

Vt crederem: atque haud scio, quae dixerint, an sint

Vera omnia. Sed non est diutius hic morandi

Tempus: sequar eas. Intus quae ad hanc rem attinent

(535) Facile odorabor omnia.

B 3

22 TERENT. CHRIST.

ACTVS III. SCENA I.

IOACHIMVS.

Iambici.

DIscrucior animo, hoccine de improuiso malum

Mihi obijci tantum? vt neque quid loquar, neque

Quid agam certum siet? Membra metu debilia

Sunt, mens pauore penitus obstupuit mihi:

(540) Adeoque sum perturbatus, ut ad cogitandum animum

Instituere nequeam. Quamobrem cum res secundae sunt

Maximè, tum maximè meditari oportet,

Quo pacto aduersam aerumnam feras. Nihil enim

In rebus humanis cuiquam est proprium, nihil

(545) Stabile aut firmum. Tum sic natura comparatum est, sic

Placitum Deo, voluptati vt moeror comes

Sequatur: vtque mali, atque incommodi illico

Plus adsit, si quid obtigit boni. Id velut

Alij multi verum esse deprehenderunt saepius,

(550) Ita & ego nunc idem re ipsa experior miser.

Nam cùm primum hanc duxissem coniugem, tum vno

Ore omnes omnia bona dicere, & laudare fortunas

Meas, cui vxor obtigisset tali ingenio praedita.

Verùm ex ea infelix quam nunc capio dolorem?

(555) Facile hîc plus mali est, quam illic boni.

Sed quodnam ego huic subito exitio nunc remedium

Inueniam? aut cuius subsidium implorabo? Tu ô Deus

Nobis succurre, tu innocentem

Aduersus impiorum tuere calumnias.

(560) Sed ostium crepuit, atque ipsa exit foras.

23 SVSANNA.

ACTVS III. SCENA II.

SVSANNA, IORCHIMVS.

Eiusdem generis versus.

AVdire visa sum mihi vocem mariti, atque

Eccum. Io. Ah Susanna, quid nunc agimus, aut quid consilij

Capiemus miseri? Sus. Nescio mi vir: tamen quicquid

Euenerit, aequo animo feram. Io. Itane? Sus. Ita. Nam quando

(565) Ego mihi conscia sum, à me culpam esse hanc procul,

Nihil commoueor, nec minas cuiuspiam moror.

Ioa. Scio ego anime mi, scio te esse extra noxiam:

Et propterea innocentis me magis miseret tui:

Cuius fama, atque adeo vita in dubium venit.

(570) Nam quanquam tu id meritò potes inficiarier,

Tamen ijs, qua sunt auctoritate, habebitur fides.

[[40]](#footnote-40)O improbitatem, atque inauditam nequitiam!

Vt vos cum isthoc inuento, atque incepto Deus

Perdat sacrilegos. Sus. Ioachime, cohibe te amabo, &

(575) Tuis moderare affectibus:

Neque illis quicquam grauius imprecare, abunde enim

Magnam pro nequitia sua poenam luent.

[[41]](#footnote-41)Nam crede hoc mihi, vt homines fallant, diuinam tamen

Vindictam, suppliciumque sceleribus suis dignum

(580) Effugient nunquam. Interea donec vixerint,

Torquebit, affligetque eos animus sibi

Malè conscius: quo non alius crudelior

Est vsquam carnifex. Io. O mulierem fortem,

Ac strenuam! Eheu quis me hominum,

(585) Qui viuunt, non dicat miserrimum, si te,

Tali vxore, carendum posthac fuerit mihi?

B 4

24 TERENT. CHRIST.

Nam si periculum vllum in te est, perijsse me

Vna haud dubium est, neque vitam vllam mihi expetendam existimem;

Siquidem per dedecus, atque infamiam, vita

(590) Eripiatur tibi. Sus. Non ego istud dedecus

Esse arbitror, si quis malitia confisus sua

[[42]](#footnote-42)Innocentibus insidias struat, atque adeo

Mortem inferat: neque poenam, quae praeter meritum,

Sed quae propter culpam irrogatur,

(595) Dolendam aut deplorandam censeo. Ioa. Nihil

Refragor, at durum tamen, vt quod sentio

Loquar, mihi videtur, ab improbis probos.

[[43]](#footnote-43)A nocentibus innocentes

Affligier. Sus. Durum quidem,

(600) Fateor: sed lenius sit patientia, quod, ne feras,

Euitari haud potest. Ioa. Felicem te esse indico,

Quae eo sis animo. Sed mox hic aderunt opinor, qui

Te comprehensam in ius rapient. Sus. Credo istud mihi

Euenturum mihi breui, verum nihil moror:

(605) Non inuita, atque adeò lubens sequar. Mea

Enim sic est ratio, & animum sic induco meum,

Nihil incolumi innocentia mihi vnquam euenturum mali.

Io. Ah, quam ego tali vxore essem felix, si modo

Hoc quod nunc impendêre periculum nobis

(610) Video, queat euitarier. Sus. Esto animo bono;

Spero adiuturum Deum in eo omnis spes est mihi.

Sed nescio quos procul huc aduenientes conspicor

A dextra: eamus intrò, ibique

Auxilium diuinum imploremus supplices.

(615) Quo si fuerimus adiuti, frustra laborabunt,

Qui nobis exitium parant.

25 SVSANNA.

ACTVS III. SCENA III.

IVDAS, MELCHIAS.

Eiusdem generis versus.

REs prosperè etiam nunc, atque ex animi sententia

Nobis succedit Melchia: neque dubium est,

Quin contumaciâ suâ magnum

(620) Sibi paritura sit malum. Mel. Idem & ego certò

Augurari videor mihi. Iud. Nae illa precium

[[44]](#footnote-44)Ob pertinaciam feret:

Quae odiose nobis aduersari, quam obsequi

Maluit, ex quo magna ipsa ignominia, atque adeò

(625) Exitium orietur propediem. Non solum enim

Hominum vulgus, sed ciuitatis etiam principes,

[[45]](#footnote-45)Vno ore indignißime factum esse clamitantes,

Poenam tali scelere dignam efflagitant.

Itaque ne salus quidem ei saluti esse, si

(630) Cupiat, potest. Nam, quamuis id factum neget,

Nihil tamen aget: cum, qui ipsi credat, futurus sit

Nemo. Mel. Id equidem euenturum confido, & tamen

Iuda, videndum est sedulò, ne haec confidentia

[[46]](#footnote-46)In neruum erumpat nobis. Iud. Vah, quasi non antea

(635) Saepe periculum sit factum, iam pedum visa est via.

Quot nos censes homines defraudasse, tum hospites,

Tum ciues? quot matronas, atque virgines

Clam constuprasse? qui quidem omnes ne hiscere

Fuêre vnquam ausi aduersum nos, viros graues,

(640) Atque verendos, magnaque auctoritate praeditos:

Tum ab omni suspicione fraudis alienißimos:

[[47]](#footnote-47)Et sapiunt, mea quidem sententia,

Qui mußitare iniuriam sibi melius

26 TERENT. CHRIST.

In multò grauius illabi infortunium.

(645) Esse arbitrantur, quam nobscum expostulando

Nam quod in aucupio fieri solet, id in nobis quoque

Vsu venire videmus: nempe vt rete non

Tendatur accipitri, neque miluio, qui incommodant

Nobis; sed illis auibus, quae nihil faciunt mali.

(650) Mel. Facetè tu quidem isthaec Iuda: nihilominus tamen

Verè: nam haec nobis hactenus feliciter ceßit

Audaciâ: atque in posterum

Successuram spero. Sed exeuntes conspicor

Illos, quibus, vt eam hic sistant, negotium

(655) Dedimus. Iud. Ei sunt ipsi, atque eò rectâ tendunt viâ

Nos intrò eamus, ibique illos expectemus,

Dum redeant. Mel. Vbi voles, sequor.

ACTVS III. SCENA IV.

SADOCVS, AZARIAS.

Eiusdem generis versus.

ITa me Deus amet, vt nunc Susanna vicem

Doleo, illiusque me miseret Azaria,

(660) Tantum ad eam deuenisse mali: vnde quo modo

Sit emersura, non herclè video. Aza. Neque

Ego profecto: cum crimen commiserit,

Nullis excusandum rationibus. Sad. Mulier

Pol illa proba admodum, & pudica habita fuit hactenus.

(665) Et nunc nihil magis miror, quàm quae res eius ingenium,

Honestè ac castè doctum, atque educatum, ad tam

Turpe facinus pellexerit: nisi quod amor,

Minimè bonus consultor, hoc

Ei suasisse videatur: qui quid valeat

(670) Non equidem ignoras Azaria. Az. Scio, sed cogitandum ei

Erat pudicitiam seruandam, atque marito datam

Non esse violandam fidem.

27 SVSANNA.

Id si in animo secum perpendisset, nunquam

In se tantum admisisset dedecus. Sad. Rectè.

(675) Peccauit illa grauiter, non nego, verum

Adolescens ille, qui vxorem alterius sibi

Corrumpendam, vitiandamque putauit, pari,

Atque etiam grauiori supplicio puniendus

Videtur mihi. Aza. Et mihi hercle: si modò

(680) [[48]](#footnote-48)Ille quisquis fuerit, comprehendi queat.

Sed censen’ eum etiamnunc in his esse regionibus?

Metu, vt opinor, iam pridem hinc fugit. Et sapit,

Si vbiuis gentium sine periculo,

Quàm hic cum periculo esse malit. Sa. Planè assentior.

(685) [[49]](#footnote-49)Et tamen, quocunque fugerit,

Diuinam vindictam effugiet nunquam. Deus

Enim, vi frequenter serò admissum vlciscitur.

[[50]](#footnote-50)Scelus, ita tarditatem illam poenae grauitate plerumque

Exaequat. Sed ad Ioachimi aedes iam venimus:

(690) Ingrediamur, & in mandatu quod habemus,

Exponamus eis. Aza. Fiat. Nae illis ingratus noster

Erit aduentus. Sa. Lachrymabitur affatim; atque ideò

Id alijs esse datum cupiam negotij.

Aza. Et ego certè. Nihilominus tamen exequendum erit

(695) Quod praeceptum est nobis. Qui peccat, supplicium

Se dignum, aequum est, vt ferat. Sad. Est vt dicis. quod intriuit

Ipsa, omne id erit ei exedendum. Az. Praecedo, sequere.

ACTVS IV. SCENA I.

IOACHIMVS, SVSANNA, AZARIAS,

SADOCVS.

Iambici.

28 TERENT. CHRIST.

EHeu nos miseros! itane probri, & infamiae,

Atque adeo adulterij dedecus, & turpitudinem

(700) [[51]](#footnote-51)Ab imparis istis tibi obijci nebulonibus!

Qui quae nunquam facta sunt, facta impudenter

Clamitant. O Deus, hoccine vides, & impunitum

Relinquis scelus! Sus. Obsecro te anime mi, noli

[[52]](#footnote-52)Te macerare, & lamentari desine.

(705) Ioa. Quo pacto possem? quando nulla vnquam iniuria

Cuiquam homini magis praeter meritum est obiecta, quam haec,

Quae nunc obijcitur nobis. Sus. Non aliorum iniuria, at

Nostra culpa, aut delicto aequum est nos commouerier.

Aza. Pie atque fortiter, laudo. Sus. Quia sedulò

(710) Caui hactenus, ne à quoquam meritò culpari poßem, bona

Spes habet animum meum, auxilium alicunde affulsurum.

Itaque quanquam humana destituimur ope, tamen

Non plane animum mihi despondendum puto.

Deum enim mea subuenturum spero innocentia.

(715) Quod si forte omninò moriendum erit mihi.

Parui faciam, dum ne ob malefacta morior. Nam quae ita

Perit, non penitus interit.

Sad. O mulierem fortem, constantem, ac strenuam!

Nae ego Azaria illam extra culpam esse existimo,

(720) Quam in tanto discrimine nihil videmus commouerier.

Aza. Verisimile profecto, atque adeò verum mihi

Videris dicere. Ioa. Oh, noui ego Sadoce, noui

Inquam, quam aliena illa sit ab isthoc crimine,

Cuius eam insimulant improbi: &

(725) Ob id hac mihi aegritudo maxima est. Sad. Scio

Ioachime tibi hoc multò esse grauius, atque durius,

29 SVSANNA.

Cui fit: verum ita me Deus amet, vt ego haud minus

Moleste patior id: qui nescio, neque

Rationem capio, nisi quod tibi, vestraeque familiae

(730) Ex animo semper voluerim optime. Sed quid

Facias? In vita hominum multa eueniunt eiusmodi:

Capiunt voluptates, mox rursum miserias.

Adeo in rebus humanis nihil

Reperias diuturnum, ac stabile. Verum nimis

(735) Hic subsistimus diu. Quare properemus:

Nam iamdudum nos operiuntur, sat scio.

Aza. Sic est, pergamus. Sus. Vt lubet, praecedite, sequimur.

ACTVS IV. SCENA II.

SIMEON, MELCHIAS, IVDAS.

Eiusdem generis versus.

NIhil adhuc est quod suspicere Melchia:

Haud quaquam etiam cessat, & longius hinc abest:

(740) Et nosti mores hominum; in iudicium quisque venit tardius.

Mel. Tibi ita videtur Simeon:

At ego, ne nos fallant, nimium vereor. Iud. Eadem

Me cura torquet, angitque haud mediocriter.

Nimirum ne illa hinc se subducat, atque ita

(745) Os sublinatur nobis, nam cum crimen in se admiserit,

Quod neque excusando, neque inficiando diluere

Potest, quid superest, nisi vt alicubi se abdat, aut

Fuga saluti consulat? Sim. Non fiet. Mel. Ah, parum

Tu mihi videris mulieris

(750) Istius perspexisse astutiam. Sim. Mihi

Proba, atque honesta visa est hactenus. Iud. Et mihi Simeon.

30 TERENT. CHRIST.

Sed nunc quod praesentibus

Nobis perpetrauit facinus, eam improbam,

Atque impudicam esse arguit. Me. Iam abundè detecta est

(755) Illa hactenus miris modis

[[53]](#footnote-53)Dißimulata nequitia: qua probitatis specie

Decepit plurimos. Iud. Sic est: atque ideo hoc hominum genus ego

[[54]](#footnote-54)Odi peßime, qui se videri, quam esse,

Malunt probos. Sim. Neque mihi pol placent tales.

(760) Atqui inter hos ego nunquam illam numerandam esse censui,

Verum nunc cum ipsi eam in tam turpi crimine

Deprehendistis, opinionem illam de ea antè conceptam, haud

Parum in me labefactatam sentio. Iud. Nihil

Mirum Simeon, itaque quod modò dicebam, idem

(765) Nunc dico denuo: quia nondum adsunt, alicubi eam

Latitare, neque etiam nunc esse inuentam existimo.

Atque ideò stultè à nobis factum est, qui non continuò

Eam comprehensam huc praecepimus adducier.

Sim. Benè ominare: iam iam illos hic simul omnes

(770) [[55]](#footnote-55)Adfuturos credo, quos venire iußimus.

Mel. Ioachimum, & caeteros nihil moror: modò

Ne illa elabatur clanculum.

Sim. Hem, bono animo vos esse iubeo. eccos procul

Accedentes, in vltima isthac plateâ. Iud. Sunt? an non

(775) Sunt? sunt herclè. bene est, gaudeo.

Tu illos hic praestolare Simeon, atque in praetorium

Deducito: nos vt statim istic adsimus, curabimus

[[56]](#footnote-56)Sedulò. Sim. Fiet. Deum immortalem! ex familia

Tam honesta, tam inhonestum facinus esse ortum! quid

31 SVSANNA.

(780) Credas, aut cui posthac? Sed adsunt. Hem.

Bene facitis, quod accersiti adestis, sequimini me intrò.

ACTVS IV. SCENA III.

SOSIA, SYRA.

Eiusdem generis versus.

EHò, quid ais Syra? itáne abducta hinc est hera

In iudicium? Syr. Est vt dixi Sosia. Sos. Ah, lachrymae mihi

Ex oculis erumpunt: nam eius vicem doleo miser.

Sed dic mihi sodes, qui scis, aut vnde id resciuisti?

(785) Byr. Qui sciam, rogas? ipsa adfui, & vidi; & me taedet, &

Miseret illius. Nam nihil magis vereor,

Quam ne isti duo senes: magnum aliquod illi dent malum.

Sos. Prohibeat hoc Deus. Syr. Spero id futurum Sosia:

Namque ego eam talem esse arbitror,

(790) Vt criminis istius, cuius eam insimulant illi perfidi,

Expers habenda si planißime. Sos. Neque impudicam

Ego illam credidi, neque credam vnquam: cum ita

Vitam instituerit hactenus,

Vt suspicari tale quid de eâ, nefas

(795) [[57]](#footnote-57)Esse duxerim. Syr. Verum dicis, proba est.

Probisque prognata, itaque opinionem istam

Prorsus ab ea amouendam censeo. Et tamen

Quo magis hanc rem mecum perpendo, hoc magis ei

Ab impostoribus istis metuo: adeò astutè

(800) Eam ab illis video labefactarier. Sos. Et mihi

Sanè curae est, quorsum hoc euenturum siet.

[[58]](#footnote-58)Quanquam illam tam scio extra noxiam

Esse: me quam viuere.

Sed quid cum illis agas, qui neque quid aequum sit,

32 TERENT. CHRIST.

(805) Neque quid iniquum cogitant: prosint, obsint, nihil

Pensi habent, nihilque curant, aut vident,

Nisi hoc solum, quod animo collubitum est suo.

Syr. Vere tu isthac de illis mihi videris dicere: qui alteri

De nihilo, & praeter meritum obijciunt contumeliam,

(810) [[59]](#footnote-59)Cum ipsi sat habeant, quod iure illis posset obijci.

Nam quid multi, ijque laudati viri

De senibus his duobus sentiant, non te

Clam esse arbitror. Sos. Nequaquam Syra: nihilominus

Tamen regnant, neque quisquam est, licet iniuria

(815) Laceßitus, qui contra eos vel hiscere audeat.

Syr. Nihil mirum: nam quae est inscitia, Aduersus

Stimulum calces? Sed satis hic fabulati, atque

[[60]](#footnote-60)Morati sumus diu. Eamus intrò, ibique catastrophen

Huius expectemus fabula.

ACTVS IV. SCENA IV.

MELCHIAS, SIMEON, SVSANNA, IVDAS.

Eiusdem generis versus.

(820) Satis iam diu cum personata hac, & cooperta adultera

Sumus locuti, velum ei detrahi iube

[[61]](#footnote-61)Simeon. Sim. Quid ita sodes? Mel. Dicam vbi vultus fuerit

Detectus, & conspicuus cuilibet, vt sorex

Ipsa suo se indicio prodet: quod nocentibus

(825) Saepe vsu venire videmus. Sus. Quid isthuc perfide? an

Nondum satis magna vobis videmini

Me affecisse ignominia,

Nisi aperto etiam capite, quod matronam probam

33 SVSANNA.

Non decet, in publico conspicier ab omnibus? Iud. Vah, quam

(830) Religiosa est meretrix. Cum in horto nudam cum adolescente te

Commisceres, tum istud cogitare debuerat.

[[62]](#footnote-62)Nunc licet conspicieris, nullum hinc tibi

Orietur dedecus, aut infamia. Mel. Eo plerumque sunt

[[63]](#footnote-63)Ingenio mulieres malae, vbi pudendum

(835) Non est, ibi illas pudet: vbi pudendum est, ibi deserit

Eas pudor. Sim. Sine Susanna, & hoc quod dicturus sum

Attentis ausculta auribus.

Quid ab his tibi sit obiectum, audiuisti: crimen

Videlicet graue, ac pudendum: quod nisi

(840) Refutes firmisque rationibus falsum

Esse ostendas, tam perijsti, quam extrema, quod dici

Solet, faba. Sus. Crimen equidem est graue, vti dicis; sed neque

Me, neque familiâ nostrâ dignum: quodque ego

Perpetraui nunquam. Sed illi malitiâ freti suâ,

(845) Nostrae innocentiae cum iniuriam facere

Conarentur, neque me ad impudicitiam

Adducere possent, hoc commenti sunt facinus.

[[64]](#footnote-64)Mel. Ah, quid ais impudentißima? quod ipsi vidimus

Praesentes, ac coram, inficiari flagitium haud

(850) Potes. Iud. O audacem scelerati animi confidentiam!

Num cogitat quid dicat? num facti pudet?

Videte obsecro num eius color pudoris signum vsquam indicet.

Sus. Quae non deliquit, eam oportet pro se intrepidè ac

Confidenter loqui. Nocenti vertitur color.

(855) Mel. Quid? an innocens tibi videre peßima?

C

34 TERENT. CHRIST.

Sim. Rem potius ipsam dicite, ac mittite malè

Loqui. Iud. Quasi quicquam in hanc iam grauius dici poßiet.

[[65]](#footnote-65)Mel. Non audita narramus, sed quae ipsi vidimus:

Atque ideo nobis vt fides habeatur, aequum, esse arbitror.

(860) [[66]](#footnote-66)Iud. Rectè, atque adeò verè tu istud dicis Melchia:

Nam pluris est vnus testis oculatus, quàm auriti decem.

Mel. Vetus illud dictum est Simeon, & verißimum:

Decem illi, qui audiunt, audita narrant, qui

Ipsi conspexerunt, planè sciunt: atque

(865) Ideo credendum eis esse puto. Sim. Quid tu ad haec

Ais Susanna? Sus. Aliud si scirem, quo meam

Apud vos firmare fidem possem, sanctius

Quam iusiurandum, id pollicerer vobis: nimirum

Me à culpâ, cuius hi me insimulant improbi,

(870) Esse alienißimam. Iu. Probis etiam iniuratis, improbis

Autem ne iuratis quidem fidem habendam existimo.

Sus. Simeon, quàm vos facillimè agitis, quàm estis maximi,

Potentes, dites, fortunati, nobiles,

Tam maximè vos aequo animo aequa noscere

(875) Oportet, si vos vultis perhiberi probos.

Sim. Scio Susanna, idque me facturum recipio

Tibi. Sed auribus, vt aiunt, teneo lupum:

Et incertus sum quid agam: cùm quod asserunt

Hi se vidisse, tu factum esse neges: itaque

(880) Nunc amplius super hac re mihi deliberandum censeo,

Atque adeò primores populi huc iubebo accersier.

Vt ex horum sententiâ decernatur, quod aequum

Videbitur, ac bonum. Mel. Nihil opus est ad hanc

Rem populi suffragijs. Lex pro nobis facit,

(885) Quae adulteram de medio tollendam esse praecipit.

35 SVSANNA.

Si. Noui ego istud, tamen hoc quod dixi, melius esse arbitror.

Et de morte hominis nunquam longa satis cunctatio est.

Ehem, sequere me Susanna. Sus. Sequor, ac lubens.

ACTVS V. SCENA I.

DANIEL.

Iambici.

Deum immortalem quod ego facinus audiui modò

(890) Itáne impuros illos, atque perfidos

Senes, pudicam istam mulierem, & innocentem

Tam probrosi. foedique insimulasse flagitij?

[[67]](#footnote-67)Nec insimulasse solum, sed etiam dolis,

Ac fraudibus suis obtinuisse, vt suffragijs

(895) Populi moriendum sit miserrimae? Sed quam

[[68]](#footnote-68)Foeminam? quam equidem in vita vidi optimam.

At quid ego nunc dicam de iudicibus? tantámne rem

Eos tam negligenter agere? Ah, hoccine

Est humanum factum? hoccine Magistratuum

(900) Officium? Sed benè atque commodè accidit,

Quod rem in tempore resciuerim: cum nondum, vt audio,

Ad mortem sit ducta. Itaque nunc vt ei patrociner,

Rectâ ad tribunal procedo viâ. namque haec

Res digna videtur, vbi ego neruos intendam meos.

(905) Et confido successurum diuinâ gratiâ:

Nam animus mihi nescio quid praesagit boni.

Nae ego illos exercebo, vt digni sunt, mastigias.

Nam quantum potero adiutabo innocentem:

Etiamsi sciam mihi inimicos capiundos

(910) [[69]](#footnote-69)Omnes homines. Nam nullius offensam, aut gratiam

Moror. & propterea haud desinam

Vnquam: Quin perfidorum istorum animos, qui gaudio,

C 2

36 TERENT. CHRIST.

Meris mendacijs, & fraudibus parto,

Diffluunt, retundam, redigam, vt quo se vortant nesciant.

(915) Sed quosnam aduentantes huc conspicio procul? nisi

Mihi oculi hallucinantur, ipsa est, quae vndique

Magnâ populi circumfluente frequentia,

Deducitur ad necem. Nae ego

Huc veni in tempore. Prodibo illis obuiam.

ACTVS V SCENA II.

IOACHIMVS, SVSANNA, DANIEL, MELCHIAS, IVDAS.

Eiusdem generis versus.

(920) ITane tu mea Susanna nunc à me distraheris ad mortem

Nullâ tuâ culpâ? Eheu nos miserrimos!

Sus. Tace obsecro mi Ioachime, ac desiste lamentarier.

Omne malum fit leuius, si leuiter feras.

[[70]](#footnote-70)Neque mori, sed morte dignum quid committere

(925) Miserum est. Da. Irruam, meque opponam omnibus.

Oro te mi Deus, meos vt conatus tuâ

Secundes gratiâ. Eho, quò hanc rapitis mulierem?

Mel. Tuâ quod nihil refert, omitte percontarier.

Da. Ah, itáne respondes perfide? Iud. Tace puer & vide

(930) Cui maledicas viro, atque etiam caue, si sapis,

Ne tibi magnum aliquod accersas malum. Da. Id faxo

Vobis vt mox obueniat impostoribus.

[[71]](#footnote-71)Vos modò viri, oro per Deum, subsistite

Paulisper: & ad hanc rem quae attinent, pauca

(935) Audite. Iud. Pergite quò ire coepistis: & in mandatis

Quod habetis: exequimini. Da. Nequaquam, subsistite

Inquam. Nae ego vos periuros miseris exercebo modis.

Mel. Eho, quid hoc rei est? quid hic vult nebulunculus

37 SVSANNA.

Sibi. Ioa. Obsecro Daniel, in te nobis spes est,

(940) Opitulare innocentibus

Scio te nunquam ante hac vsum nostra amicitia,

Gratos nos dices, atque memores. Da. Ah, aufer mihi preces.

Vel hoc vnum me commouet satis, quod illam ego

Nullam planè culpam commeritam scio. Iud. Satis

(945) Iam verborum est, satisque moratum est diu.

[[72]](#footnote-72)Procedite quò estis iußi. Da. Ne facite viri:

Namque ego illam falsò accusatam assero.

Atque id quod dico, iam faxo verißimum esse re

Ipsâ comperiatis. Mel. Ehem, quid hoc an tu hic regnum obtines?

(950) Populi vniuersi damnata est suffragijs,

Quando quod obijciebatur facinus, refellere

Non posset. Da. Excusauit ipsa se satis

Sed frustra: cum nemo esset, qui illi crederet.

[[73]](#footnote-73)Vos, vos inquam, accusandi estis perfidi,

(955) Qui praeter meritum insimulastis innocentem.

[[74]](#footnote-74)Iud. Apage, dilucide expediuimus, quibus

Nos oportuit iudicibus. Tum si illud falsum fuit,

Cur non confutauit illa: Da. Obstupefactam pauore

Eam fuisse credibile est, neque cogitata

(960) Potuisse proloqui. Mel. Quin tu, qui audacior

Es, atque animo, vti videtur, forti, atque intrepido,

Magistratus adi, iudicium de eadem causa iterum

Vt reddant tibi: quandoquidem solus regnas, & soli licet

Hic de eadem causa bis iudicium adipiscier.

(965) Da. Isthuc herclè faciam: neque sine vestro, vt arbitror,

[[75]](#footnote-75)Graui, magnoque malo. Iu. Vah, actum aiunt ne agas.

Da. Non agam: Imò haud desinam,

C 3

38 TERENT. CHRIST.

Donec hoc perfecero. Agitedum, sequimini me

Mel. Nae tu magno conatu magnas nugas adferes.

(970) Da. Res indicabit. Sed Simeonem eccum, exire video,

Aliosque populi primates: Opportunè admodum.

ACTVS V. SCENA III.

DANIEL, SIMEON, MELCHIAS, IVDAS, IOACHIMVS, SVSANNA.

Eiusdem generis versus.

QVid istud Simeon? itáne mulierem, nihil mali

Commeritam morte mulctandam esse censuistis? ah,

Siccine fieri oportet? Si. Quid ais puer? nihil

(975) Tu commeritam audes dicere adulteram, in ipso crimina

Deprehensam? Da. Per ego te Deum oro atque obsecro

Simeon, ne illis animum inducas credere, quibus

Id maximè vtile est. illam esse miserrimam.

Dico, edico istud tibi, dolo malo haec illi

(980) Commenti sunt omnia. Sim. Quid ais? Da. Verum esse quod dico,

Iam iam experiemini. Si. Ita me Deus amet, vt ego

Nunc illud à te verè cupiam dicier.

[[76]](#footnote-76)Mel. Vah, an huic tu quicquam credendum putabis

Simeon? praesertim cum nos ipsi pepetrati

(985) Sceleris oculati testes simus? Da. O senum impudentem

Audaciam! ô nunquam ante auditum flagitium!

Sed inultum istud, si viuo, non feretis improbi.

Nam tempus impendêre iam vobis denuncio,

Quo vestris sceleribus dignum recipiatis

(990) Praemium. Satis diu verba dedistis simplicibus:

[[77]](#footnote-77)Satis iam vestra miseros frustrata est perfidia. Iu. age.

Tu quemadmodum tibi commodum est loquere: tamen

39 SVSANNA.

Quin dicamus hac vti facta sunt, nunquam nos

Vllo deterrebis modo. Da. Neque verum, neque verisimile

(995) Est, quod in illam impudenter commenti estis perfidi.

Mel. Credo ita videri tibi, qui in horto non adfueris,

Neque, quae nos coram hisce oculis conspeximus,

Videris. Da. Ego, quae vos verè accidisse dicitis,

Falsa esse mox commonstrabo omnia. Iud. Non satis

(1000) [[78]](#footnote-78)Nos pernosti etiam quales simus. Da. Egone vos?

Sed res indicabit, quam probi viri

Sitis. Sim. Eho, quid hoc nouae rei est? in nullo vnquam puero

Ego tantam deprehensam fuisse puto prudentiam.

Itaque quid mihi potißimum

(1005) Nunc sit faciendum plane nescio. Da. Ah, nescis

Simeon? in iudicium redite, & rem cognoscite

Exactius. Quod si culpam in se admisit, non causam

Dico, quin quod merita est ferat. Verum siquis mendacijs,

[[79]](#footnote-79)Dolo, fraudeque consutis, innocentem

(1010) Accusauit, ac vicit; ratumne id haberi oportet?

Si. Animo incerto, atque dubio vt sim, facit hic adolescentulus.

Agitedum, redeamus in iudicium. & tu quanquam puer,

Medius hîc inter nos conside: nam senilem in te

Videre mihi videor sapientiam. Da. Si ita iubes,

(1015) [[80]](#footnote-80)Faciam: quanquam aetatem id haud decet meam.

Si. Anania, tu mihi sinistrum claude latus: tum reliqui suum

Repetant locum. Da. Seiungite

Nunc alterum ab altero: atque ita

Rem vobis paucis expediam. Sim. Tu solus huc

(1020) Ad nos accede Melchia, & tu Iuda longius

Hinc abscede. Iud. Hem, fiat. Mel. Et ego prior, vti iußistis,

C 4

40 TERENT. CHRIST.

Adsum, ac lubens quidem. Da. Nunc solum ad id respondeas

Velim: namque hoc vnum nunc exquisito opus est mihi.

Sub qua arbore tu illam cum adolescente te vidisse praedicas?

(1025) Age, quid cunctaris? Mel. Video quid agas, tentatum aduenis.

Da. Hem. quin respondes? Mel. Sub qua arbore rogas? quasi nesciam.

Da. Dic igitur, quid cessas? Mel. Sub lentisco, quid nunc, satin’

Planè, atque disertè hoc tibi dicere videor?

[[81]](#footnote-81)Da. Mentiris peßime: & tuo mendacio ipse te

(1030) Prodis, itaque exitium, quod mulieri huic innocenti

Moliebaris, nunc imminet tibi.

Neque impune quoslibet occidere, &

Muneribus acceptis liberos dimittere

Tibi licebit amplius. Iam pridem enim Deo

(1035) Tua exosa est nequitia. Abducite iam hunc, atque alterum

Impostorem hic sistite. Sim. Deum immortalem! quemnam ego

Hunc dico esse adolescentulum? tristis seueritas ei

Inest in vultu, atque in verbis fides. Cum vel

Aspicias, aut loquentem audias, dicas eum

(1040) Quantiuis esse pretij. Da. Nunc alter mihi

Consimili decipiendus, & capiendus erit modo. Hem

Senex impurè, potin’ es mihi verum dicere? Iud. Nihil

Facilius: Veritatis enim simplex oratio est.

Da. Isthuc rectè, fac sic reliqua respondeas.

(1045) Iud. Id faciam sedulò. Da. Cedò ergo, ac sine mora,

Sub qua arbore tu Susannam moechantem conspexeris?

41 SVSANNA.

Iud. Eho, quid isthuc? sub qua arbore? perinde expiscaris, quasi

Falsa sint quae diximus. Da. Audis quid rogem:

Tu paucis fac respondeas. Iud. Paucißimis, sub ilice.

(1050) Da. Vah, sub lentisco dixit alter, ô senes vanißimos!

Nae ipsi vos vestris proditis mendacijs.

[[82]](#footnote-82)Forma venustas in nassam vos illexit, & impunitas

Aliorum multorum scelerum, quae nullo vlciscente

Perpetrastis hactenus. Testes puellae

(1055) Sunt, ac matronae Israëlitides, quibus per vim

[[83]](#footnote-83)Vitium obtulistis saepius.

Quae tamen ne hiscere quidem aduersus vos audebant, viros

Graues, magnaque auctoritate praeditos.

Hanc verò stirpe Iudae prognatam, fallacijs

(1060) Vestris circumuenire non potuistis: neque minis,

Aut blanditijs eò impellere, vt marito

[[84]](#footnote-84)Datam frustraretur fidem. Quin perimi maluit

Quàm vobis per dedecus parere nebulonibus.

Ah, eone rem deuenisse, vt neque facinus,

(1065) Neque probrum, neque flagitium vllum obstet, quò minus

Magistratus, & dignitates caeteras

Obtineant, capiantque improbi!

Sim. Meritò huius temporis mores tibi displicent,

Et quod iure accusandum est, accusas Daniel.

(1070) Nunc & hos grauiter peccasse, & nos etiam turpiter

Errasse confitemur: ac nos nostri dispudet.

Tum, quod fieri imprimis est aequum, Deo

[[85]](#footnote-85)Agimus gratias, qui per te hoc nobis praestitit,

Ne mulieris innocentum sanguine

(1075) Nostras inquinaremus manus. Da. Benè

C 5

42 TERENT. CHRIST.

Facitis. Iamne igitur hanc liberam dimittitis

Sim. Quidni? Da. Ioachime, coniugem tuam domum

Reducito Deoque omnes simul agite gratias,

Pro magnâ ipsius erga vos clementiâ:

(1080) Simulque precamini, vt hoc vobis gaudium

Velit esse perpetuum, ac stabile. Io. Faciemus sedulò.

Sus. Pro hoc tuo erga me beneficio Daniel tibi

Gratias ago, atque actura sum, dum vixero.

ACTVS V. SCENA IV.

DANIEL, SIMEON, ANANIAS. MELCHIAS, IVDAS.

Eiusdem generis versus.

EHo, siccine tu quoqua abire paras impudens?

(1085) [[86]](#footnote-86)Atque ita te euasurum putabas? Hem, reducite huc

Et alterum senem periurum, quò sententiam

In se ferri ambo audiant: ac deinde supplicium suâ

Nequitiâ dignum luant. Si. Rectè isthuc Daniel,

Atque ita fieri oportere existimo: nisi

(1090) Quid dissentis Anania? An. Assentior, & morte ego

Homines illos nequißimos mulctandos arbitror.

Nam qui alterum accusat probri, neque id quod intendit probat,

Eodem in probro vt sit, iustum, aequumque esse censeo.

[[87]](#footnote-87)Da. Verum dicis Anania. Sed adest & alter. Hem

(1095) Scelerum caput, quid nunc? an nondum iniuriam

Mulieri innocenti factam, nondum vos

Peierasse confitemini? Mel. Per dexteram

Tuam te oro Daniel, da nobis hanc veniam.

Fatemur nos peccasse grauiter, & poenam

(1100) Commeritos scimus. Nunc quantò tuus animus

43 SVSANNA.

[[88]](#footnote-88)Est prudentior, hoc ad ignoscendum sit procliuior:

Vt stultitiae nostrae tua

Sapientia praesidio siet. Iud. Obsecro vos ignoscite.

Facilitate homini nihil melius, nihil laudabilius

(1105) Clementiâ. Da. Haccine deprecatione vos vti decet?

O impudentiam! vestri misereri nos non possumus.

Quoniam eius mulieris, quâ in tota hac ciuitate

Vix vllam meliorem reperias, vos miserere non potuit.

Nunc itaque nulla hîc est iam consultatio,

(1110) Quin male pereatis improbi.

Mel. Tuo arbitratu iusiurandum dabimus Daniel.

Eam probam, pudicamque esse feminam.

Nosque haec amoris causa finxisse, haud contumelia.

Da. Ridiculum, Amor homines seruare, non extinguere

(1115) Nos docet. Iud. Ita pol factum est, vt dixit Melchias:

Amor impulsor fuit. An. Tacete perfidi:

[[89]](#footnote-89)Nonne vos horum pudet?

Annos sexaginta estis nati, aut plus eo,

Senectus si verecundos facit. Sed dicite

(1120) Quaeso, quid illa de vobis commerita erat mali,

Quamobrem hoc faceretis? Mel. Nihil omninò Anania: sed

Amor, vt dixi, huc nos miseros impulit. An. Non id

Ius obtinet inter homines amor, vt amantibus

Impunè facere quod lubet liceat. Sim. Sibi

(1125) Quisque habeat quod suum est: at vos sciebatis

Illam non esse vestram: haud solicitatam oportuit.

Tum si omninò vobis visa est solicitanda,

Cur obsequi negantem non missam potius

Faciebatis, quam accusaretis innocentem?

44 TERENT. CHRIST.

(1130) Iud. Peccatum à nobis maximum est, fateor, ignoscite

Precor. Da. Apage, nullus hic clementiae est locus:

Bonis nocet, quisquis pepercerit malis.

An. Rectè verèque tu istud dicis Daniel:

Alios enim multa mala doceret tanti flagitij

(1135) Impunitas. Itaque ne quid statuamus, cuius nos

In posterum poeniteat, summa est adhibenda cautio.

Da. Sapienter, atque vti decet Anania.

Quid tibi videtur Simeon? Sim. Occidendos eos.

Vt lex iubet, ego censeo. Da. Agitedum, ratum

(1140) Esto. Sim. Hem comprehensos, atque vinctos protinus

Foras protrahite, satisque obruite, aut alto quouis modo

Sternite, proculcate, atque trucidate homines sceleratißimos.

Surgamus, nunc meque intrò, si videtur, sequimini.

ACTVS V. SCENA V.

SADOCVS, MELCHIAS, IVDAS, AZARIAS.

Eiusdem generis versus.

EHo, satis iam cessatum est, procedite, nisi

(1145) Collo obtorto malitis protrahi. Mel. Eheu me miserrimum!

Iud. Vestram fidem imploramus populares, miserescite

Nostri obsecro. Aza. Nequicquam vociferamini,

Populique inclamatis opem: cum omnes, quotquot hic

Adesse videtis, mortem vos meruiße clamitent.

(1150) Mel. Ah, ita mihi mors non sit acerba, vt me hoc delictum

Admisisse in me, mihi vehementer dolet, & me pudet mei.

Iud. Libidinem malorum esse escam aiunt verißimè,

[[90]](#footnote-90)Quod eâ non minus homines, quàm hamo capiuntur pisces. Mel. Quin

45 SVSANNA.

Ipsi nos perdidimus, quando mulierem innoxiam

(1155) Conabamur perdere. Iud. Est vt dicis, meritò

Haec nunc eueniunt nobis. Mel. Ego me noui, & peccatum meum,

Malo me quouis esse dignum deputo.

Iud. Nostra audacia celari iam non potuit amplius.

Me. Ne tam me mors terret, quam ipse me discruciat

(1160) Affligitque animus multorum malorum

Sibi conscius. Sad. Ohe, satis iam questi, ac lamentati estis diu.

Hic iam moriendum erit vobis. Procumbite.

In genua. Hem, quid cunctamini?

Aza. Nunc strenuum se quisque praebeat virum.

(1165) Sad. In me nihil est morae. Mel. Heu me infelicißimum!

Adeon’ acerba es mors? Iud. Hei, mihi misero!

Aza. Quid tibi videtur Sadoce? an viuere etiam

[[91]](#footnote-91)Nunc eos existimas? Sad. Non arbitror

Hercule: ita lapidibus contusa illis capita.

(1170) Omniaque membra esse video. Sed quid, quod te rogem!

Aza. Quid? Sad. Quò abstrahemus corpora! Aza. Ea hîc relinquamus

Conspicienda, atque etiam conculcanda omnibus? Sad. Placet.

PERORATIO.

Iambici.

PEractis omnibus rursum exeo, vt paucis

Quae ad rem praesentem pertinent, vobiscum agam,

(1175) Si ludus hic, quem conspexistis, Comicus

Vobis placuit, gaudemus, & agimus gratias,

Neque solum nostro, verum auctoris nomine

46 TERENT. CHRIST.

Potißimum: cui fauore vestro calcar additis,

Ad alias itidem conscribendas fabulas.

(1180) Namque hoc animum illius mouebit maximè

Haud displicere vobis si suas intelligat

Comoedias. Itaque quamuis aetate iam ingrauescente,

[[92]](#footnote-92)Atque valetudine imbecilliori, tum

Quotidiano erudiendae iuuentutis labore

(1185) Satis superque prematur, nihilominus tamen

Confidimus posthac illum pro viribus

In hoc studio perrecturum: si modò sibi

Non deesse beneuolentiam vestrum animaduerterit,

Nunc missos vos facit: atque vt ea. qua scenico

(1190) Spectaculo exhibuit, vobiscum seriò

Perpendatis rogat. Nempe innocentiam

Tutam diuino semper esse numine.

At perfidos atque impostores reliquos, caßibus

Quos alijs tendunt, plerumque irretirier.

(1195) Imò tum maximè falli, quando sibi

Cauisse videntur maximè: Deo impia

Eorum vlciscente scelera: atque innoxios

Suâ tuente gratiâ.

Nihil igitur agitis improbi, dum fraudibus

(1200) Impetitis innocentes. Quin ipsi vos perditis,

Et captores capti peritis infeliciter.

Id enim haec sacra nos monet, docetque historia. Sed

Oratione nimium longâ vos detinuisse videor:

Atque ob id intrò me recipio. Valete, & plaudite.

/back/

1. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-1)
2. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-2)
3. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-3)
4. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-4)
5. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-5)
6. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-6)
7. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-7)
8. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-8)
9. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-9)
10. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-10)
11. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-11)
12. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-12)
13. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-13)
14. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-14)
15. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-15)
16. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-16)
17. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-17)
18. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-18)
19. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-19)
20. *In margine* Troch. 3 [↑](#footnote-ref-20)
21. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-21)
22. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-22)
23. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-23)
24. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-24)
25. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-25)
26. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-26)
27. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-27)
28. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-28)
29. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-29)
30. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-30)
31. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-31)
32. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-32)
33. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-33)
34. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-34)
35. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-35)
36. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-36)
37. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-37)
38. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-38)
39. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-39)
40. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-40)
41. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-41)
42. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-42)
43. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-43)
44. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-44)
45. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-45)
46. *In margine* Troch. 2 [↑](#footnote-ref-46)
47. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-47)
48. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-48)
49. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-49)
50. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-50)
51. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-51)
52. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-52)
53. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-53)
54. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-54)
55. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-55)
56. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-56)
57. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-57)
58. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-58)
59. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-59)
60. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-60)
61. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-61)
62. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-62)
63. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-63)
64. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-64)
65. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-65)
66. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-66)
67. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-67)
68. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-68)
69. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-69)
70. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-70)
71. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-71)
72. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-72)
73. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-73)
74. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-74)
75. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-75)
76. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-76)
77. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-77)
78. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-78)
79. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-79)
80. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-80)
81. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-81)
82. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-82)
83. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-83)
84. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-84)
85. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-85)
86. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-86)
87. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-87)
88. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-88)
89. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-89)
90. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-90)
91. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-91)
92. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-92)